

# Babysense™ 7

Bezdotykový dětský monitor dechu

Bezdotykový detský monitor dychu

Érintkezés nélküli légzésfigyelő eszköz babáknak

*Nyní se zvýšenou citlivostí*

*Teraz so zvýšenou citlivosťou*

*Most még nagyobb érzékenységgel*

Uživatelská příručka  
Návod na používanie  
Használati útmutató



# Babysense™ 7

Bezdotykový dětský monitor dechu  
Nyní se zvýšenou citlivostí

## Upozornění

Před instalací a používáním výrobku si důkladně prostudujte tuto příručku.

**Babysense** je vysoce kvalitní elektronické zařízení s vysokou citlivostí, se kterým je třeba zacházet šetrně:

- Zacházejte s přístrojem opatrně, nenechte jej upadnout a neházejte s ním.
- Důsledně dodržujte instalační pokyny, aby byla zajištěna správná a bezpečná instalace.
- **Babysense** není hračka. Nedávejte přístroj na hraní dětem.
- Do postýlky nedávejte další děti nebo domácí zvířata. **Babysense** nelze používat pro dvě děti spící v jedné postýlce.
- Přístroj nepoužívejte, pokud dochází k elektromagnetickému rušení.
- Přenosná a mobilní vysokofrekvenční komunikační zařízení mohou ovlivnit provoz tohoto přístroje.
- Provozní zkoušku musíte provádět denně a vždy, když přemístíte monitor, vyměníte ložní prádlo nebo přemístíte postýlku (jak je uvedeno na straně 3).
- Zvlhčovač vzduchu nebo ventilátor nesmí být namířen přímo na postýlku.
- Zajistěte, aby všechny přebytečné propojovací kabely byly schovány pod matrací a nebyly viditelné a dosažitelné, aby nevzniklo nebezpečí úrazu.
- Vložte čtyři nové 1,5V AA baterie stejného typu, nejlépe alkalické.
- **DŮLEŽITÉ:** Důrazně doporučujeme, aby se rodiče a pečovatelé naučili, jak poskytovat první pomoc.
- Pokud přístroj nepoužíváte delší dobu (déle než 3 měsíce), vyjměte baterie.
- Pokud máte s tímto přístrojem nějaké problémy, např. při nastavení, údržbě nebo používání, obraťte se na servisní pracovníky výrobce. Výrobce také informujte, pokud dojde k jakékoliv nečekané operaci nebo události.
- Přístroj nepoužívejte, pokud zjistíte změnu v provozu systému, je-li přístroj poškozen nebo pokud je některá jeho součást opotřebená nebo prodřená.
- Přístroj nesmí být používán v blízkosti jiného přístroje. Je-li potřeba jej používat v blízkosti jiného přístroje nebo společně s ním, je nutno přístroj sledovat a ověřit, zda v konfiguraci, ve které je používán, funguje normálně.

## Vezměte prosím na vědomí

**Babysense** sleduje a upozorňuje na problém, ale nemůže zástavě dechu zabránit. **Babysense** pouze zaznamenává dech a dýchací pohyby, ale nemůže sledovat další jevy. Účelem přístroje je spustit výstrahu v případě zástavy nebo zpomalení dechu a dýchacího pohybu. **Babysense** představuje unikátní bezpečnostní systém, který pomáhá chránit kojence a dává rodičům (nebo pečovatelům) pocit bezpečí, protože umožňuje včasný zásah při nepravidelnostech dechu dříve, než se situace stane kritickou.

Existuje řada kroků, které jsou doporučovány pro **BEZPEČNÉ SPANÍ**:

- \* Dítě ukládejte ke spánku zásadně na zádech.
- \* Nekuřte v blízkosti dítěte.
- \* Zajistěte, aby nedošlo k přehřátí vzduchu v místnosti.
- \* Nenechávejte v dosahu dítěte žádné předměty, které by mohly představovat nebezpečí udušení.

**Babysense je doplňkem těchto bezpečnostních opatření.**

Babysense 7 je domácí monitor pro děti do jednoho roku věku a nesmí být používán u vysoce rizikových kojcenců vyžadujících stálý lékařský dohled. Přístroj Babysense může používat školený zdravotnický personál, jako jsou sestry, nebo uživatelé, kteří nejsou zdravotníci (např. rodiče nebo opatrovníci). Babysense 7 je určen pro domácí použití.

**Babysense** nepřetržitě zaznamenává dech a dechové pohyby dítěte a v případě, že po dobu 20 sekund nedojde k pohybu nebo dechová frekvence klesne pod 10 dechů za minutu, spustí zvukový a vizuální alarm.

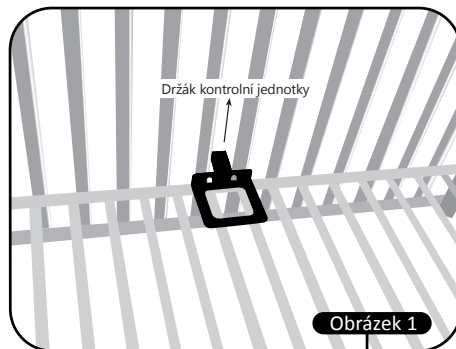
Systém je vybaven bezdotykovými senzorovými podložkami, které se ukládají pod matraci a dítě nijak neomezuji.

## Instalace

1. Při vkládání baterií sejměte kryt baterií tím, že do otvoru zasunete široký plochý šroubovák (viz obrázek 6). Vyjměte pouzdro na baterie a vložte podle značek 4 nové baterie 1,5 V shodné velikosti AA, nejlépe alkalické. Vraťte pouzdro na baterie zpět a uzavřete kryt.

**Poznámka:** Použité baterie likvidujte v souladu s předpisy.

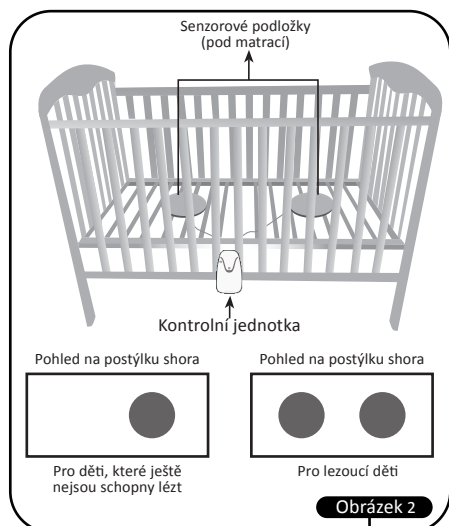
2. Kontrolní jednotku umístěte k základně postýlky mezi dvě tyčky, způsobem vyobrazeným na obrázku 1.



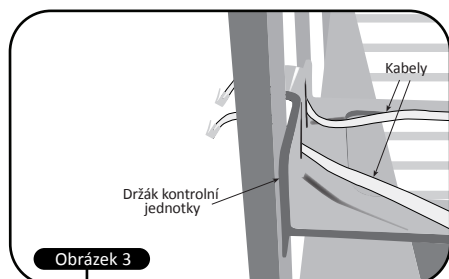
3. Umístění senzorových podložek:

- Pokud kojenec ještě neumí ležet, umístěte jednu senzorovou podložku podle obrázku 2. Ujistěte se, že je senzorová podložka umístěna pod plochou, kde dítě leží.
- Když dítě umí ležet a může se přesunout na místo, které není pokryté jednou senzorovou podložkou, připojte druhou podložku a umístěte podle návodu na obrázku 2.

**POZNÁMKA:** Senzorové podložky musí být umístěny tak, aby byl nápis „THIS SIDE UP“ nahoru.



4. Protáhněte kabel/y ze sensorové/y podložky/ek otvorem v držáku (viz obrázek 3).



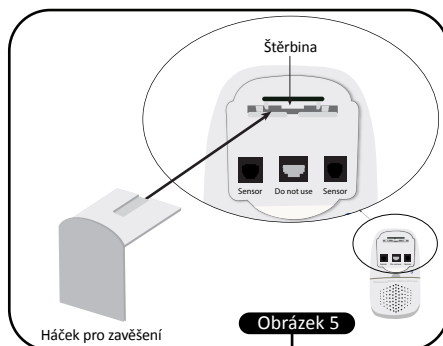
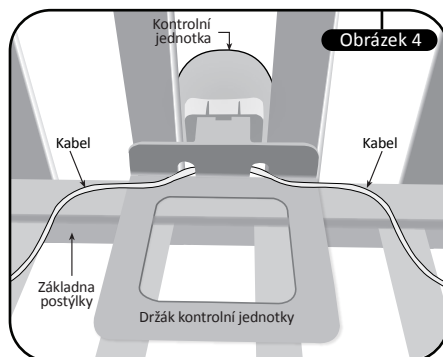
5. Konce kabelů připojte do zdířek na zadní straně kontrolní jednotky označených „SENSOR“ (viz obrázky 5 a 6). Používáte-li pouze jednu sensorovou podložku, zapojte kabel do libovolné zdířky.

**POZNÁMKA:** Nezapojujte žádné kabely do zablokované zdířky označené „DO NOT USE“.

6. Pokud design dětské postýlky/postele neumožňuje řádnou instalaci za pomoci držáku kontrolní jednotky, prosím využijte doplňkový háček pro zavěšení (viz obrázek 5) a zavěste kontrolní jednotku na spodní okraj postýlky.

7. Držák kontrolní jednotky pevně zatlačte do štěrbin v zadní části kontrolní jednotky (viz obrázky 4 a 5).

8. Položte matraci pevně na povrch sensorových podložek. Pokud matrace nemůže být v kontaktu se sensorovými podložkami nebo je-li základna postýlky měkká, vycpaná nebo pružinová, podložte sensorové podložky překližkou a poté na ně umístěte matraci.

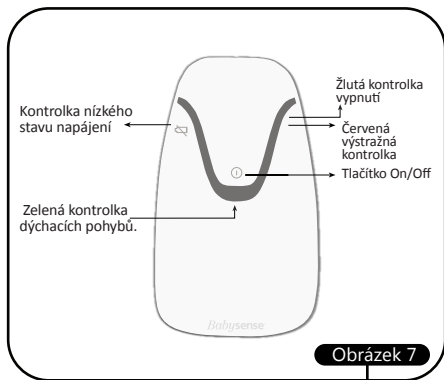


**DŮLEŽITÉ:** Aby se zabránilo možnému nebezpečí úrazu, musí být nadbytečné kabely smotány a uloženy pod matrací, aby nebyly viditelné a dosažitelné.

### Uspořádání kontrolní jednotky

Uspořádání kontrolní jednotky je následující (viz obr. 7):

- Tlačítko On/Off
- Zelená kontrolka dýchacích pohybů
- Akustický alarm a červená výstražná kontrolka
- Červená kontrolka nízkého stavu napájení
- Žlutá kontrolka vypnutí



### Provoz

Po dokončení instalace je **Babysense** připraven k použití a provozu. Při používání je třeba postupovat podle následujících pokynů:

- Položte dítě do postýlky.
- Zapněte jednotku stiskem tlačítka On/Off.
- Ujistěte se, že červená kontrolka se krátce rozsvítí a zazní zvuk DVOJITÉHO cvaknutí.
- Při snímání dýchání a pohybu bliká zelená kontrolka.
- Pokud dojde k zastavení nebo významnému zpomalení dechu dítěte, spustí se zvukový a světelný alarm.
- Pokud přerušovaně svítí kontrolka nízkého stavu nabití baterií, co nejdříve baterie vyměňte. Pokud přístroj navíc vydává zvuk cvakání, je třeba baterie vyměnit okamžitě.
- Před vyjmutím dítěte z postýlky přístroj vypněte stiskem tlačítka On/Off. Ujistěte se, že žlutá kontrolka vypnutí na krátkou dobu zabliká a poté se žádná další kontrolka nerozsvítí, což signalizuje, že přístroj je vypnutý.

### Zkušební provoz

**Babysense** je vysoce citlivé zařízení monitorující dech spícího dítěte skrz matraci. Existují dvě hlavní příčiny případné poruchy – technická závada a selhání kvůli faktorům prostředí.

### Technická závada

Aby byly technické problémy zmírněny na minimum, dodržujte důsledně pokyny pro instalaci a používání.

### Závady způsobené vlivem prostředí

Vzhledem k vysoké citlivosti přístroje Babysense jej mohou ovlivňovat ventilátory, průvan, klimatizace apod. Pokud je přístroj Babysense používán současně s jinými zařízeními, je nutné provádět každodenní provozní zkoušku (níže) v prostředí totožném se skutečnou situací, a když jsou všechna souběžně používaná zařízení "zapnuta". Za takovýchto podmínek je nutné ověřit, zda se aktivují akustické a vizuální alarmy systému Babysense. Tyto vlivy prostředí mohou být monitorem dechu mylně registrovány jako dýchací pohyby, což může vést k tomu, že se alarm vůbec nespustí, nebo se spustí se zpožděním.

### Tento test výkonnosti provádějte denně

**Neprovádějte test výkonnosti výjimám dítěte z postýlky a čekáním na zaznění alarmu!**

- Test výkonnosti je třeba provádět s prázdnou postýlkou bez dítěte.
- Zapněte přístroj a poodstupte dva kroky od postýlky.
- Ujistěte se, že se výstraha spustí do 20 sekund (z důvodu absence pohybu).
- Alarm se může spustit s nebo bez předchozího cvakání.
- Zkontrolujte, zda je výstražný signál slyšitelný ve všech potřebných prostorách.
- V případě, že nedojde ke spuštění alarmu do 20 sekund, postupujte podle pokynů v sekci poradce při potížích na straně 4.
- Provozní zkouška musí být prováděna denně a vždy, když přemístíte monitor, vyměníte ložní prádlo nebo přemístíte postýlku.

### Falešné poplachy

Ojedinelé může docházet k případům falešného alarmu. Zkontrolujte, zda je to způsobeno nesprávným připojením senzorové podložky (podložek) ke kontrolní jednotce, připojením pouze jedné senzorové podložky (pokud se dítě může pohybovat mimo senzorovou oblast), nebo senzorové podložky nejsou umístěny přímo pod matrací.

V případě falešných alarmů se podívejte do příručky pro odstraňování problémů na straně 4-5.

Pokud problém nelze vyřešit, obraťte se na servisního technika výrobce.

### V případě spuštění alarmu

Neprodleně postupujte podle následujících pokynů:

1. Přistupte k postýlce a zkontrolujte, zda dítě dýchá. Zkontrolujte barvu kůže, svalový tonus a pohyb.
2. Pokud se dítě nezdá být v pořádku, štipněte je do patičky a zkontrolujte, zda nejsou například ucpaný dýchací cesty. Po obnovení dýchání se poraďte s lékařem.
3. Pokud nedojde k obnově dýchání, zahajte první pomoc a neprodleně přivolejte lékařskou pomoc.

Č.	Symbol	Vysvětlivka	Č.	Symbol	Vysvětlivka
1		Symbol pro "SÉRIOVÉ ČÍSLO". Tento symbol musí být doplněn výrobním číslem výrobce.	9		Chraňte před deštěm.
2		DATUM VÝROBY. Tento symbol musí být doplněn datem uvádějícím datum výroby.	10		Omezení teploty.
3		Symbol pro "VÝROBCE". Tento symbol musí být doplněn názvem a adresou výrobce.	11		Omezení vlhkosti.
4		Zařízení zlikvidujte v souladu se zákonnými ustanoveními platnými ve vaší oblasti.	12		Omezení atmosférického tlaku.
5	IP21	Chráněno před vertikálně padajícími vodními kapkami.			
6		PŘÍLOŽNÁ ČÁST TYPU BF.			
7		Viz Uživatelská příručka.			
8		Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství.			

#### Technická specifikace

- Napájení 4 x 1,5V AA baterie. Spotřeba přibl. 1 mA.
- Životnost alkalických baterií přibližně 6 měsíců.
- Zvuková intenzita alarmu ve vzdálenosti 1 m obvykle 85 dB.
- Průměr senzorové podložky je  $\varnothing$  216 mm.
- Babysense má životnost 3 roky od data zakoupení.

#### Podmínky pro provoz a skladování

##### Provozní podmínky jsou následující:

Teplota: 0 °C až 40 °C

Relativní vlhkost: 20% až 80%

Atmosférický tlak: až 55 kPa

##### Podmínky skladování mezi použitím jsou následující:

Teplota: 0 °C až 40 °C

Relativní vlhkost: 5% až 95%

Atmosférický tlak: až 55 kPa

#### Součásti balení

- Kontrolní jednotka
  - Držák kontrolní jednotky
  - Doplnkový háček pro zavěšení
  - 2 senzorové podložky
  - 2 přichytky kabelů (při dodání omotané kolem kabelů senzorů)
  - Uživatelská příručka
- Upozorňujeme, že baterie nejsou součástí balení.

#### Čištění a likvidace

V případě potřeby je zařízení (senzorové podložky a kontrolní jednotku) možné otřít vlhkým hadříkem. Po uplynutí jejich životnosti musí být přístroj a příslušenství zlikvidovány podle místních předpisů. Případně je možno je vrátit prodejci nebo výrobci k recyklaci nebo k řádné likvidaci.

#### Údržba přístroje Babysense

Babysense nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu kromě výměny baterií, když se rozsvítí kontrolka nízkého stavu napájení. Sensorové podložky a kontrolní jednotku je možné otřít vlhkým hadříkem. Pokud se přístroj delší dobu nepoužívá, je třeba vyjmout baterie a uchovávat zařízení na suchém a stinném místě.

Doporučujeme vyměnit senzorové podložky po dvou letech od prvního použití. Používejte pouze senzorové podložky Babysense.

Vyrobila společnost Hisense Ltd., která je certifikována podle ISO 9001 a ISO 13485.  
23 Becker St., Rishon le Zion 7535929, Israel  
Tel +(972) 3.956.66.04 www.hisense.co.il



0459

Evropský zplnomocněný zástupce  
OBELIS s.a email@obelis.net  
Boulevard Général Wahis 53, 1030 Brussels, Belgium  
Tel +(32) 2.732.59.54 Fax +(32) 2.732.60.03

Se všemi případnými dotazy týkajícími se produktu se prosím obraťte na nejbližšího distributora, kterého je možné najít například na adrese [www.hisense.co.il](http://www.hisense.co.il)

Problém	Možná příčina	Řešení
<b>Světla na kontrolní jednotce se po zapnutí nerozsvítí</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Baterie nejsou správně vložené nebo jsou vybité.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zkontrolujte, zda jsou baterie vloženy do kontrolní jednotky se správnou polaritou.</li> <li>Kontrolní jednotka potřebuje pro napájení 4 AA 1,5V alkalické baterie (nejsou součástí balení).</li> </ul>
<b>Rozsvícená (červená) kontrolka nízkého napětí baterií na kontrolní jednotce</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vybité baterie.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jestliže bliká červená kontrolka vybití baterií, co nejdříve vyměňte všechny 4 baterie. Pokud se s blikáním ozývá i cvakání, musí být baterie vyměněny okamžitě.</li> </ul>
<b>Falešný poplach do půl minuty po zapnutí</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Senzorová podložka je nefunkční.</li> <li>Kabel je zapojen do zablokované zdířky monitoru.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zapojte jednu senzorovou podložku a uložte dítě na jednu minutu do postýlky. Pokud se alarm nespustí, je podložka funkční. Pokud dojde ke spuštění alarmu, podložku odpojte a dál nepoužívejte.</li> <li>Připojte druhou senzorovou podložku a postup zopakujte.</li> <li>Nezapojujte žádné kabely do zablokované zdířky (pouze do zdířky označené „SENSOR“).</li> </ul>
<b>Falešný poplach po více než půl minutě po zapnutí</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Matrace nepřiléhá k senzorovým podložkám.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ujistěte se, že se matrace zcela dotýká senzorových podložek.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Matrace je nadzvednutá (poblíž senzorových podložek je nějaký předmět).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ujistěte se, že se v blízkosti senzorových podložek nenacházejí žádné předměty.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Obě senzorové podložky jsou umístěny u sebe (nebo je zapojena jen jedna), pokud je dítě schopné lézt, nebo jsou používány dvě podložky příliš daleko od sebe, když dítě ještě neleze.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zapojte podle pokynů.</li> <li>U malého dítěte, které ještě není schopné lézt, je třeba používat pouze jednu senzorovou podložku.</li> <li>Pokud se dítě v postýlce přesouvá, je třeba používat dvě senzorové podložky.</li> <li>Ujistěte se, že senzorové podložky jsou umístěny pod místem, kde dítě leží.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Matrace neumožňuje přenos pohybů dítěte (tvrdá matrace, pružinová matrace nebo matrace se vzduchovými kapsami).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Podložte senzorovou podložku překližkou, aby byla v těsnějším kontaktu s matrací.</li> </ul>
<b>Zpoždění alarmu při výjmutí dítěte z postýlky</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nesprávný postup provádění testu výkonnosti.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Neprovádějte test výkonnosti výjmutím dítěte z postýlky při zapnutém monitoru. Test prosím provádějte podle pokynů uvedených na straně 3.</li> </ul>
<b>Při správně prováděném testu výkonnosti se alarm nespouští do 20 sekund</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Senzory detekují vlivy prostředí, jako například průvan, větrák, klimatizaci, pohyb dětského kolotoče, vibrace.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Proveďte test, který odhalí zdroj pohybu detekovaného zařízením. Například může jít o průvan z klimatizace, otevřeného okna nebo větráku; pohyby kolotoče nad postýlkou (který může vibrovat, i když je vypnutý), chůzi kolem postýlky nebo interkom s intenzivní úrovní vysílání umístěný poblíž postýlky. Řešení: eliminuejte zdroje průvanu, odstraňte kolotoč atd. Po odstranění všech vlivů prostředí proveďte test znovu. Pokud ani poté nedorazí ke spuštění alarmu do 20 sekund, postupujte následujícím způsobem:</li> </ul>

**1. Otestujte kontrolní jednotku:**

Odpojte všechny kabely z kontrolní jednotky. Zapněte kontrolní jednotku (bez zapojených kabelů). Aktivace alarmu do 20 sekund potvrdí, že jednotka je v pořádku - pokračujte na další kroky. Pokud se zvukový alarm nespustí do 20 sekund, přístroj nepoužívejte a obraťte se na místního distributora.

**2. Otestujte každou senzorovou podložku zvlášť:**

Připojte jednu podložku do některé ze zástrček "Sensor" na kontrolní jednotce. Zapněte kontrolní jednotku a odstupte od dětské postýlky na vzdálenost dvou kroků. Aktivace alarmu během 20 sekund potvrdí, že je senzorová podložka v pořádku - proveďte výše popsané kroky i s druhou senzorovou podložkou. Pokud se zvukový alarm nespustí do 20 sekund, dejte senzorovou podložku stranou.

**Poznámka:** Pokud některá ze senzorových podložek není v pořádku, pokračujte v používání výrobku pouze s jednou, správně fungující podložkou. Pokud oba senzory nejsou v pořádku, obraťte se na místního distributora pro další pokyny.

**3. Otestujte obě senzorové podložky společně:**

Pokud byly obě senzorové podložky při testovacím kroku 2 v pořádku, připojte obě podložky do zástrčky "Sensor" na kontrolní jednotce. Zapněte kontrolní jednotku a odstupte od dětské postýlky na vzdálenost dvou kroků. Aktivace alarmu během 20 sekund potvrdí, že senzorové podložky jsou v pořádku - můžete pokračovat v používání výrobku. Pokud se zvukový alarm nespustí do 20 sekund, zapojte pouze jednu senzorovou podložku a pokračujte v používání výrobku. Zároveň kontaktujte svého místního distributora pro další pokyny.

# Babysense™ 7

Bezdotykový detský monitor dychu  
Teraz so zvýšenou citlivosťou

## Upozornenia

Uistite sa, že ste si prečítali tento návod pred inštaláciou a používaním tohto výrobku.

Babysense je veľmi kvalitné, vysoko citlivé, elektronické zariadenie, s ktorým musíme opatrne zaobchádzať:

- Nezaobchádzajte s ním hrubo, nehádzte monitor na zem.
- Dôsledne dodržiavajte inštrukcie na inštaláciu s cieľom bezpečnej a správnej inštalácie.
- Babysense nie je hračka, nedovoľte deťom akéhokoľvek veku, aby sa s monitorom hrali.
- Nedávajte do postelky ďalšie dieťa alebo domáceho miláčika. Babysense nemôže byť používaný pre dve deti v jednej postielke.
- Prístroj nepoužívajte, ak dochádza k elektromagnetickému rušeniu.
- Prenosné a mobilné vysokofrekvenčné komunikačné zariadenia môžu ovplyvniť prevádzku tohto prístroja.
- Prevádzkovú skúšku musíte vykonávať denne a vždy, keď premiestnite monitor, vymeníte posteľnú bielizeň alebo premiestnite posteľku (ako je uvedené na strane 8).
- Nezapínajte odparovač alebo ventilátor priamo oproti postielke.
- V snahe vyhnúť sa úrazu spôsobeného káblami senzorových podložiek, zabezpečte aby nadbytočné káble boli schované pod matrac a tak neprekážali.
- Vložte 4 kusy nových identických AA 1.5 Voltov batérií, podľa možnosti alkalických.
- **DÔLEŽITÉ:** Dôrazne odporúčame, aby sa rodičia a opatrovatelia naučili, ako poskytnúť prvú pomoc.
- Ak prístroj nepoužívate dlhšiu dobu (viac ako 3 mesiace), vyberte batérie.
- Ak máte s týmto prístrojom nejaké problémy, napr. pri nastavení, údržbe alebo používaní, obráťte sa na servisného technika výrobcu. Výrobcu tiež informujte, ak dôjde k akejkoľvek nečakanej operácii alebo udalosti.
- Prístroj nepoužívajte, ak zistíte zmenu v prevádzke systému, ak je prístroj poškodený alebo ak je niektorá jeho súčasť opotrebovaná alebo predratá.
- Prístroj nesmie byť používaný v blízkosti iného prístroja. Ak je potrebné ho používať v blízkosti iného prístroja alebo spoločne s ním, je nutné prístroj sledovať a overiť, či v konfigurácii, v ktorej je používaný, funguje normálne.

## Prosím berte do úvahy

**Babysense** monitoruje a varuje, ale nemôže zabrániť zástave dýchania. Zodpovednosť za poskytnutie prvej pomoci spočíva na opatrovateľovi. Tento **Babysense** monitor sníma len dýchanie a pohyby dýchania a nemôže monitorovať iné príhody. Účelom tohto zariadenia je varovať, keď nastane zástava alebo spomalenie pohybov dýchania. "**Babysense**" je unikátny a bezpečný systém, ktorý pomohol a pomáha zachrániť dočítatá, poskytujúc tak rodičom (alebo opatrovateľom) istotu tým, že umožní ich zásah v prípade nepravidielných pohybov dýchania alebo stavu núdze, predtým než je to kritické.

Existuje niekoľko opatrení, ktoré sú medzinárodne odporúčané pre **BEZPEČNÝ SPÁNOK**:

- \* Vždy pokladajte dieťa k spánku na jeho chrbát.
- \* Zdržte sa fajčenia v blízkosti dieťaťa.
- \* Predchádzajte prehrievaniu okolitého prostredia dieťaťa.
- \* Nenechávajte žiadny predmet v blízkosti dieťaťa, ktorý by mohol spôsobiť jeho dusenie.

**Babysense je doplnujúci prostriedok týchto opatrení.**

Babysense 7 je domáci monitor dýchacích pohybov pre deti do jedného roku veku a nesmie byť používaný v vysoko rizikových dočítat vyžadujúcich stály lekársky dohľad. Prístroj Babysense môže používať školený zdravotnícky personál, ako sú sestry, alebo užívatelia, ktorí nie sú zdravotníkmi (napr. rodičia alebo opatrovníci). Babysense 7 je určený pre domáce použitie.

## Princíp funkčnosti

**Babysense** neustále sníma dýchanie a dýchacie pohyby a spusti zvukový a optický alarm ak sa pohyby zastavia na dobu 20 sekúnd alebo ak sa tempo dýchania zníži pod 10 sekúnd za minútu. Bezdotykové senzorové podložky tohto systému umiestnené pod matracom monitorujú pohyby dieťaťa bez toho, aby ho obmedzovali.

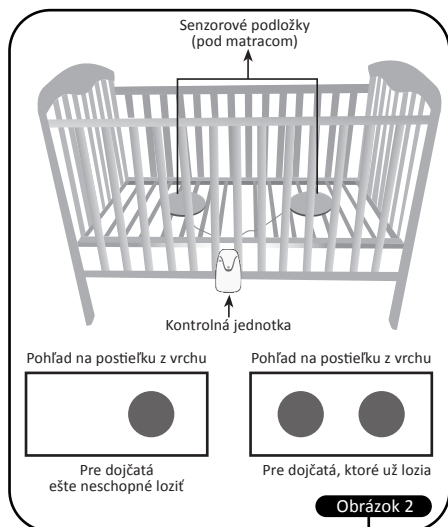
## Inštalácia

1. Pri vkladaní batérií otvorte kryt batérií tým, že do otvoru zasuniete široký plochý skrutkovač (pozri obrázok 6). Vyberte puzdro na batérie a vložte podľa značiek 4 nové batérie 1,5 V jednotnej veľkosti AA, najlepšie alkalické. Vráťte puzdro na batérie späť a uzavrite kryt. **Poznámka:** Prosím zbavte sa použitých batérií v súlade s lokálnymi predpismi pre odpad.
2. Položte držiak kontrolnej jednotky na rám postelky medzi dvoma tyčami tak, ako je ukázané na obrázku 1.

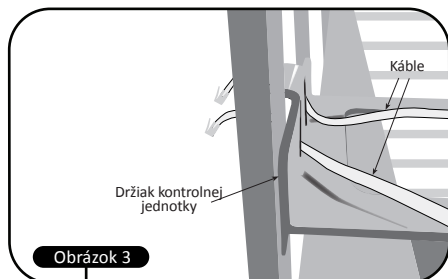


3. Inštalácia senzorových podložiek:

- Ak sa používa pre dočíta, ktoré ešte nie je schopné sa plaziť, položte jednu senzorovú podložku, ako je ukázané na obrázku.
- Uistite sa, že senzorová podložka je umiestnená pod dieťaťom v postielke.
- Ak dočíta začne loziť a pohybovať sa v časti postelky „nepokrytej“ jednou senzorovou podložkou, pridajte druhú senzorovú podložku a položte ich tak, ako je ukázané na obrázku 2. **PROSÍM BERTE DO ÚVAHY:** Senzorové podložky sú pokladané s nápisom "**THIS SIDE UP**" hore.



4. Prevlečte kábel (le) senzorevej podložky (žiek) cez zvláštny otvor v držiaku (pozri obrázok 3).



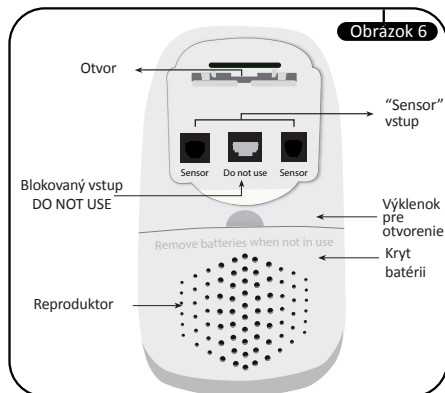
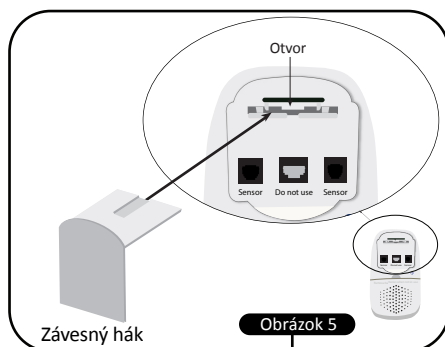
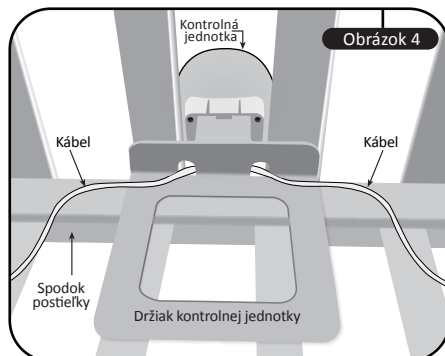
5. Zapojte koniec (ce) kábla (ov) do vstupov označených "SENSOR" na zadnej strane kontrolnej jednotky (pozri obrázok 5 a 6). Ak sa používa jedna senzorová podložka, pripojte ju ku ktorémukolvek "SENSOR" vstupu.

**PROSÍM BERTE DO ÚVAHY:** Nepripájajte žiadny z káblov do blokovaného vstupu označeného "DO NOT USE".

6. Ak by tvar postieľky nedovoľoval správnu inštaláciu držiaku kontrolnej jednotky, prosím použite alternatívny závesný hák (pozri obrázok 5) a zavesíte kontrolnú jednotku zo spodnej časti postieľky.

7. Vsuňte držiak kontrolnej jednotky pevne do otvoru na zadnej strane kontrolnej jednotky (pozri obrázok 4 a 5).

8. Matrac položte pevne na povrch senzorových podložiek. Ak matrac nemôže byť v kontakte so senzorovými podložkami alebo ak je základňa lôžka mäkká, čalúnená alebo pružinová, položte senzorové podložky na preglejku a potom položte matrac na ne.



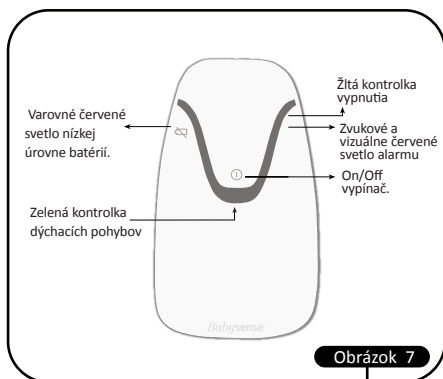
**DÔLEŽITÉ:** V snahe vyhnúť sa úrazu spôsobeného káblami senzorových podložiek, zabezpečte, aby nadbytočné káble boli schované pod matrac a tak neprekážali.



## Náčrt kontrolnej jednotky

Pozri obrázok 7 pre náčrt funkcií kontrolnej jednotky:

- On/Off vypínač
- Zelená kontrolka dýchacích pohybov
- Zvukové a vizuálne červené svetlo alarmu
- Varovné červené svetlo nízkej úrovne batérií
- Žltá kontrolka vypnutia



Obrázok 7

## Prevádzka

**Babysense** je pripravený na prevádzku a používanie hneď ako je inštalácia hotová. Pre používanie dodržiavajte tieto inštrukcie:

- Položte dieťa do postielky.
- Zapnite kontrolnú jednotku stlačením vypínača On/Off.
- Uistite sa, že červená kontrolka sa krátko rozsvieti a zaznie zvuk DVOJITÉHO cvaknutia.
- Pri snímaní dýchania a pohybu bliká zelená kontrolka.
- Červené svetlo akustického a optického alarmu je aktívované ak sa dýchanie dieťaťa zastaví alebo výrazne spomalí.
- Ak bliká červené svetlo úrovne nízkej batérie, vymeňte všetky batérie čo najskôr. Ak k tomu je počuteľné klikanie, batérie musia byť vymenené okamžite.
- Vypnite stlačením vypínača On/Off predtým než vyberiete dieťa z postielky. Uistite sa, že žltá kontrolka vypnutia na krátku dobu zabliká a potom sa žiadna ďalšia kontrolka nerozsvieti, čo signalizuje, že prístroj je vypnutý.

## Testovacia prevádzka

"**Babysense**" je veľmi citlivé zariadenie, ktoré monitoruje pohyby dýchania dojčata cez matrac v čase jeho spánku. Existujú dve hlavné príčiny poruchy - technické poruchy a poruchy spôsobené faktormi okolitého prostredia.

## Technické poruchy

Dôsledne dodržiavajte prevádzkové inštrukcie s cieľom minimalizovať technické poruchy.

## Poruchy spôsobené prostredím

Vzhľadom k vysokej citlivosti prístroja Babysense ho môžu ovplyvňovať ventilátory, prievan, klimatizácia a pod. Tieto účinky prostredia môžu byť snímané senzormi na podobnej úrovni ako je pohyb dýchania a tak v konečnom dôsledku môžu brániť alebo oneskorovať aktiváciu alarmu. Ak je prístroj Babysense používaný súčasne s inými zariadeniami, je nutné vykonávať každodennú prevádzkovú skúšku (nižšie) v prostredí totožnom so skutočnou situáciou a keď sú všetky súbežne používané zariadenia "zapnuté". Za takýchto podmienok je nutné overiť, či sa aktivujú akustické a vizuálne alarmy systému Babysense.

## Vykonávajte tento test činnosti denne

**Nevykonávajte test činnosti zdvihnutím dieťaťa z postielky a čakaním na spustenie alarmu!**

- Test činnosti musí byť vykonávaný v čase, keď dieťa nie je v postielke.
- Zapnite monitor a ustúpte dva kroky späť od postielky.
- Presvedčte sa, že sa alarm spustil v priebehu 20 sekúnd (kvôli absencii pohybov dýchania).
- Alarm môže zvučať s alebo bez predchádzajúceho tikania.
- Overte si, že alarm môže byť počuteľný v celom byte alebo v mieste, kde je dieťaťu poskytovaná starostlivosť.
- V prípade, že alarm nezaznie v čase do 20 sekúnd, pozrite sa na odstraňovanie problémov na strane 10.
- Prevádzková skúška musí byť vykonávaná denne a vždy, keď premiestnite monitor, vymenite posteľnú bielizeň alebo premiestnite postieľku.

## Falošné poplachy

Ojedinele môže dochádzať k prípadom falošného alarmu. Skontrolujte, či je to spôsobené nesprávnym pripojením senzorevej podložky (podložiek) ku kontrolnej jednotke, pripojením len jednej senzorevej podložky (ak sa dieťa môže pohybovať mimo senzorevej oblasti), alebo senzorevej podložky nie sú umiestnené priamo pod matracom. V prípade falošných alarmov sa pozrite do príručky pre odstraňovanie problémov na strane 10. Ak problém nemožno vyriešiť, obráťte sa na servisného technika výrobcu.

## V prípade spustenia alarmu

Konajte okamžite podľa nasledovného:

1. Pristúpte k postieľke a skontrolujte či dieťa dýcha. Všimajte si zblednutie (farbu tváre), pružnosť svalov a pohyby.
2. Ak sa vám na dieťaťu niečo nepozdáva, uštipnite dieťa na päte a skontrolujte, že neexistuje príčina pre dusenie, t.j. nejaký predmet v krku dieťaťa. Ak sa dýchanie obnoví, konzultujte problém s lekárom.
3. Ak sa dýchanie neobnoví, použite zásady prvej pomoci a okamžite privolajte zdravotnícku pomoc.

Č.	Symbol	Vysvetlivka	Č.	Symbol	Vysvetlivka
1		Symbol pre "SÉRIOVÉ ČÍSLO". Tento symbol musí byť doplnený výrobným číslom výrobcu.	9		Chráňte pred dažďom.
2		DÁTUM VÝROBY. Tento symbol musí byť doplnený dátumom uvádzajúcim dátum výroby.	10		Obmedzenie teploty.
3		Symbol pre "VÝROBCU". Tento symbol musí byť doplnený názvom a adresou výrobcu.	11		Obmedzenie vlhkosti.
4		Zariadenie zlikvidujte v súlade so zákonnými ustanoveniami platnými vo vašej oblasti.	12		Obmedzenie atmosférického tlaku.
5	IP21	Chránené pred vertikálne padajúcimi vodnými kvapkami.			
6		PRÍLOŽNÁ ČASŤ TYPU BF.			
7		Pozri Uživatelská príručka.			
8		Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve.			

#### Technická špecifikácia

- Pracuje na základe 4 kusov batérií typu AA, 1.5 Volta.
- Spotreba energie približne 1mA.
- Životnosť batérií je približne 6 mesiacov, ak sa používajú alkalické.
- Zvučnosť alarmu je obvykle 85dB SPL na vzdialenosť jedného metra.
- Rozmer sensorovej podložky je  $\varnothing$  216 mm.
- Babysense má životnosť 3 roky od dátumu zakúpenia.

#### Podmienky pre prevádzku a skladovanie

Prevádzkové podmienky sú nasledujúce:

Teplota: 0 °C až 40 °C  
 Relatívna vlhkosť: 20% až 80%  
 Atmosférický tlak: až 55 kPa

Podmienky skladovania medzi použitím sú nasledujúce:

Teplota: 0 °C až 40 °C  
 Relatívna vlhkosť: 5% až 95%  
 Atmosférický tlak: až 55 kPa

#### Zloženie

- Kontrolná jednotka
  - Držiak kontrolnej jednotky
  - Alternatívny závesný hák
  - 2 Sensorové podložky
  - 2 príchytky káblov (pri dodaní omotané okolo káblov sensorov)
  - Návod na používanie
- Prosím berte do úvahy, že batérie nie sú dodávané.

#### Čistenie a likvidácia

V prípade potreby je zariadenie (senzorové podložky a kontrolnú jednotku) možné utrieť vlhkou handričkou. Po uplynutí ich životnosti musia byť prístroj a príslušenstvo zlikvidované podľa miestnych predpisov. Prípadne je možné ich vrátiť predajcovi alebo výrobcovi na recykláciu alebo k riadnej likvidácii.

#### Starostlivosť o váš Babysense

"Babysense" nevyžaduje zvláštnu starostlivosť okrem výmeny batérií, keď svieti indikátor nízkej úrovne batérií. Sensorové podložky a kontrolná jednotka môžu byť utreté navlhčenou handričkou. Ak sa monitor nepoužíva, batérie musia byť vybraté a monitor uchovaný na suchom tmavom mieste.

Odporúčame vymeniť sensorové podložky dva roky po prvom použití. Používajte len sensorové podložky Babysense.

Vyrobila spoločnosť Hisense Ltd., ktorá je certifikovaná podľa ISO 9001 a ISO 13485.  
 23 Becker St., Rishon le Zion 7535929, Israel  
 Tel +(972) 3.956.66.04 www.hisense.co.il



Európsky splnomocnený zástupca  
 OBELIS s.a email@obelis.net  
 Boulevard Général Wahis 53, 1030 Brussels, Belgium  
 Tel +(32) 2.732.59.54 Fax +(32) 2.732.60.03

So všetkými otázkami vzťahujúcimi sa na tento výrobok láskavo kontaktujte najbližšieho distribútora, ktorého nájdete na [www.hisense.co.il](http://www.hisense.co.il)

Symptómy	Možná príčina	Riešenie
Svetlá na kontrolnej jednotke po zapnutí nesvietia	<ul style="list-style-type: none"> <li>Batérie nie sú správne vložené alebo môžu byť vybité.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Skontrolujte či sú batérie vložené v kontrolnej jednotke správnou polaritou.</li> <li>Kontrolná jednotka vyžaduje 4 x AA 1.5 V alkalické batérie (nie sú dodávané).</li> </ul>
Varovanie nízkej úrovne voltov batérie (červené svetlo) na kontrolnej jednotke	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nízka úroveň voltov batérií.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak bliká červená kontrolka vybitia batérií, vymeňte všetky 4 batérie čo najskôr. Ak spolu s blikaním počuť aj cvaknutie, batérie sa musia vymeniť okamžite</li> </ul>
Falošný alarm do 1/2 minúty od aktivácie	<ul style="list-style-type: none"> <li>Senzorová podložka nepracuje.</li> <li>Kábel je pripojený k blokovanému vstupu kontrolnej jednotky.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pripojte jednu senzorovú podložku a položte dieťa do postielky na 1 minútu. Ak alarm nie je aktivovaný, senzorová podložka je v poriadku. Ak je alarm aktivovaný, odpojte a ďalej ju nepoužívajte.</li> <li>Pripojte druhú senzorovú podložku a opakujte kroky ako hore vedené.</li> <li>Neprípájajte žiadne káble do blokovaného vstupu (len do vstupu "SENSOR").</li> </ul>
Falošný alarm po 1/2 minúte od aktivácie	<ul style="list-style-type: none"> <li>Matrac sa nedotýka senzorových podložiek.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zaistite, aby sa matrac a senzorové podložky dotýkali.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Matrac je nadvihnutý (predmet je blízko senzorových podložiek).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zaistite, aby neboli žiadne iné predmety blízko senzorových podložiek.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Umiestnenie dvoch senzorových podložiek blízko seba (alebo používanie jednej) ak dieťa už loží; alebo používanie dvoch senzorových podložiek vzdialených od seba ak je dieťa malé a ešte nelozí.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pripojte podľa inštrukcií.</li> <li>Je dôležité používať len jednu senzorovú podložku keď je dieťa malé a ešte nelozí.</li> <li>Je dôležité sa uistiť, že sa používajú dve senzorové podložky, keď sa dieťa už pohybuje v postielke.</li> <li>Zaistite, aby senzorové podložky boli položené v postielke pod miestom, kde sa v postielke dieťa nachádza.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Matrac neumožňuje prenos pohybov dieťaťa (tuhý matrac, matrac s pružinami, alebo matrac so vzduchovými vankúšmi).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Položte zvláštnu lepenku pod senzorovú podložku tak, aby senzorová podložka a matrac spolu tesne priliehali.</li> </ul>
Oneskorené alarmy pri vyberaní dieťaťa z postielky	<ul style="list-style-type: none"> <li>Test činnosti nie je správny.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nevykonávajte Test činnosti vybratím dieťaťa z postielky a čakaním na spustenie alarmu. Láskavo vykonávajte test činnosti podľa návodu na strane 8.</li> </ul>

Alarm sa nespúšťa v priebehu 20 sekúnd ak sa vykonáva správny test činnosti

- Vplyvy okolia snímané senzorovými podložkami, ako sú prievan, ventilátor, klimatizácia, detský kolotoč, vibrácie, apod.

- Vykonajte Test činnosti, ktorý zistí zdroj pohybu ktorý sníma monitor. Napríklad zdroje prievanu ako sú: klimatizácia, otvorené okno, alebo ventilátor, pohyby baby mobilu (ktorý môže vibrovať aj keď nie je zapnutý), chodenie okolo postielky, alebo Intercom umiestnený blízko postielky s intenzívnou úrovňou prenosu. **Riešenia:** Eliminujte zdroje prievanu, odstráňte baby mobil a pod. Po odstránení všetkých okolitých vplyvov vykonajte opäť Test činnosti. Ak aj po odstránení vplyvov prostredia sa alarm nespúšťa v priebehu 20 sekúnd vykonajte nasledovne:

### 1. Otestujte kontrolnú jednotku:

Odpojte všetky káble z kontrolnej jednotky. Zapnite kontrolnú jednotku (bez zapojených káblov). Aktivácia alarmu do 20 sekúnd potvrdí, že jednotka je v poriadku - pokračujte na ďalšie kroky. • Ak sa zvukový alarm nespustí do 20 sekúnd, prístroj nepoužívajte a obráťte sa na miestneho distribútora.

### 2. Otestujte každú senzorovú podložku zvlášť:

Pripojte jednu podložku do niektorej zo zástrčiek "Sensor" na kontrolnej jednotke. Zapnite kontrolnú jednotku a odstúpte od detskej postielky na vzdialenosť dvoch krokov. Aktivácia alarmu behom 20 sekúnd potvrdí, že je senzorová podložka v poriadku - vykonajte vyššie popísané kroky aj s druhou senzorovou podložkou. Ak sa zvukový alarm nespustí do 20 sekúnd, dajte senzorovú podložku bokom.

**Poznámka:** Ak niektorá zo senzorových podložiek nie je v poriadku, pokračujte v používaní výrobku iba s jednou, správne fungujúcou podložkou. Ak jeden alebo obaja senzory nie sú v poriadku, obráťte sa na miestneho distribútora pre ďalšie pokyny.

### 3. Otestujte obidve senzorové podložky spoločne:

Ak boli obidve senzorové podložky pri testovanom kroku 2 v poriadku, pripojte obidve podložky do zástrčky "Sensor" na kontrolnej jednotke. Zapnite kontrolnú jednotku a odstúpte od detskej postielky na vzdialenosť dvoch krokov. Aktivácia alarmu behom 20 sekúnd potvrdí, že senzorové podložky sú v poriadku - môžete pokračovať v používaní výrobku. Ak sa zvukový alarm nespustí do 20 sekúnd, zapojte len jednu senzorovú podložku a pokračujte v používaní výrobku. Zároveň kontaktujte svojho miestneho distribútora pre ďalšie pokyny.

# Babysense™ 7

Érintkezés nélküli légzésfigyelő eszköz babáknak  
**Most még nagyobb érzékenységgel**

## Figyelmeztetések!

Olvassa el jelen Használati útmutatót, a készülék üzembe helyezése és használata előtt.

Babysense egy kiváló minőségű, nagy érzékenységgel rendelkező elektronikus eszköz, melyet a következő instrukciók szerint kell kezelni és használni:

- A terméket óvatosan kezelje, óvja a leeséstől, és ütésektől.
- Kövesse a beállítási utasításokat, hogy a termék biztonságosan használható legyen.
- Babysense nem játék. Ne engedje, hogy bármely életkorú gyermek játszon vele.
- Ne tegyen további gyermeket vagy kisállatot az ágyba.
- Ne működtesse a készüléket elektromágneses interferencia esetén.
- A hordozható és mobil RF kommunikációs berendezések befolyásolhatják az eszköz működését.
- Az eszköz működését naponta ellenőrizni kell és minden alkalommal, amikor áthelyezi a monitort, megváltoztatja az ágy neműt vagy máshova teszi a gyermekágyat/ágyat (lásd a 3. oldalon a részleteket).
- Az érzékelő padok kábeleit által jelentett esetleges veszélyek elkerülése érdekében a felesleges vezetékeket húzza vissza a matrac alatt, hogy ne legyenek láthatók vagy elérhetők.
- Használjon 4 db új és azonos típusú AA 1,5 V-os, lehetőleg alkáli elemet.
- **FONTOS:** Nagyon fontos, hogy a szülők és a gondviselők megtanulják az elsősegély nyújtását.
- Kérjük, vegye ki az elemeket, ha az eszközt hosszabb ideig nem használja (több mint 3 hónapig).
- Ha bármilyen problémája van az eszközzel, például a beállításával, karbantartásával vagy használatával, kérjük, forduljon a gyártó ügyfélszolgálatához. Továbbá kérjük, hogy akkor is vegye fel a kapcsolatot a gyártóval, ha bármilyen váratlan esemény vagy működés fordul elő.
- Ne használja a készüléket, ha azt veszi észre, hogy az nem működik megfelelően, elromlott, vagy ha valamelyik alkatrésze elkopott.
- A készüléket nem szabad másik készülékkel együtt használni vagy másik készülék közelében. Ha mégis másik készülék közelében kell használni oda kell figyelni a működésére, hogy megfelelően működjön az adott felhasználásban.

## Kérjük, vegye figyelembe

**Babysense** egy megfigyelő és riasztó eszköz, amely nem képes megakadályozni a légzésleállást. A termék használatának felelőssége minden esetben a felügyeletet ellátó személyt terheli, akinek tisztában kell lennie az elsősegélynyújtással. A "Babysense" érzékeli a legapróbb mozgásokat, így a légzőmozgást, de nem ellenőriz más eseményeket. A készülék célja a riasztás, ha megáll vagy lelassul a légzés, vagy más mozgások.

"Babysense" egy egyedülálló biztonsági rendszer, amely segít megmenteni a csecsemők életét azáltal, hogy lehetőséget biztosít a szülőnek (vagy gondozónak) az időbeni beavatkozásra, szabálytalan légzés, vagy légzésleállás esetén, mielőtt az életfunkciók kritikusá válnának. Van számos olyan megelőző intézkedés, amelyek nemzetközileg ajánlottak a **BIZTONSÁGOS ALTATÁS** érdekében:

- Mindig fektesse háton a babát.
- Ne dohányozzon a baba környezetében.
- Kerüljük a baba környezetének túlmelegedését.
- Ne hagyjon fulladási kockázatot jelentő tárgyat a baba kiságyában. **Babysense a további óvintézkedéseket javasolja.**

A Babysense 7 egy otthoni, légzés figyelő eszköz csecsemők számára legfeljebb egy éves korig, és nem használható olyan magas kockázatú csecsemőknél, akik állandó orvosi felügyeletre szorulnak. A Babysense készüléket orvosilag képzett személyzet, például az ápolók vagy az orvosilag nem képzett felhasználók, mint szülők vagy gondviselők használhatják. A Babysense 7 készülék otthoni használatra készült.

## Legfontosabb Működési Jellemzők

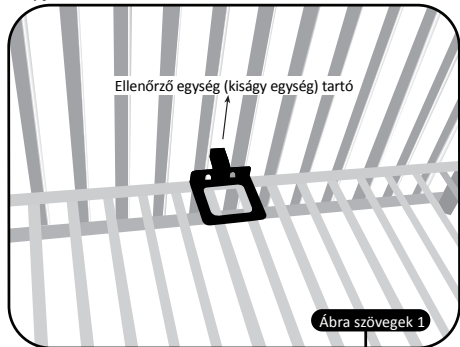
A "Babysense" készülék folyamatosan érzékeli a baba mozgását, és légzését, és vizuális és akusztikus riasztást ad, ha a légzés 20mp-re leáll, vagy ha a légzésszám percenként 10 alá lassul. Az érzékelő lapok a matrac alatt érzékelik a baba mozgását, anélkül, hogy korlátoznák őt.

## Beüzemelés

**1.** Az elemek behelyezéséhez távolítsa el az elemek fedelét úgy, hogy egy széles lapos csavarhúzó helyezze be a nyílásba (lásd a 6. ábrát). Távolítsa el az elemek házát és a jelöléseknek megfelelően tegyen be 4 új és azonos méretű AA 1,5 voltos elemet, lehetőleg lúgos elemeket. Tegye vissza az elemek házát és zárja le a fedelét.

**Megjegyzés:** a használt elemeket a hulladékhasznosítás előírásainak megfelelően semmisítse meg.

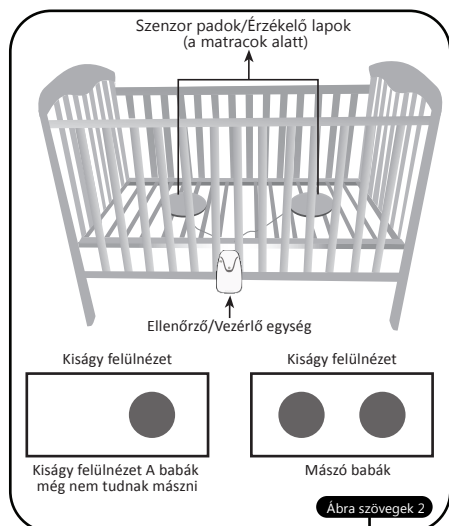
**2.** Helyezze az Ellenőrző egység tartóját a kiságy alapjára a két rúd közé a 1. ábrán látható módon.



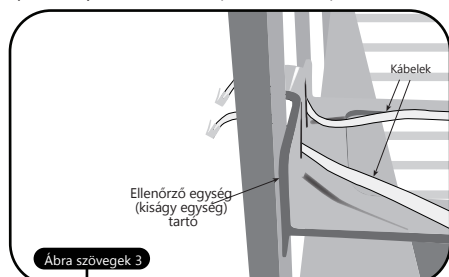
**3.** Érzékelő padok beüzemelése:

- Ha a csecsemő még nem képes mászni, helyezzen egy érzékelő padot a 2. ábrán látható módon. Ellenőrizze, hogy a szenzor padot, a baba alatt helyezte el, illetve a babát erre fektesse.
- Amikor a baba elkezd mászni, és képes arra hogy a szenzorpad által nem ellenőrzött területekre is átmozogjon, csatlakoztassa a második érzékelő padot és helyezze el a 2. ábrán látható módon.

**FIGYELEM:** Az érzékelőket úgy kell elhelyezni, a "THIS SIDE UP" jelölés felfelé nézzen.



4. Vezesse át a szenzor pad(ok) kábelét (leit) a tartó speciális nyílásain keresztül. (lásd az ábrát 3)



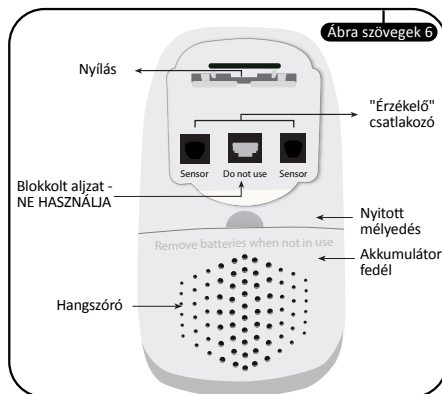
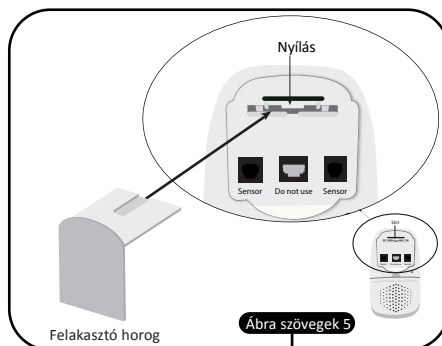
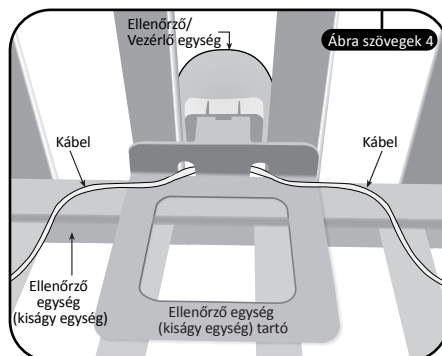
5. Erősítse a vezeték(ek) végén található csatlakozót(kat) a "SENSOR" jelölésű kimenetbe az Ellenőrző egység hátoldalán. (lásd az 5. és 6. ábrát). Amikor csak egy érzékelőt padot használ, bármelyik "SENSOR" aljzatba csatlakoztathatja.

**FIGYELEM:** Ne tegyen semmilyen kábelt a blokkolt, "DO NOT USE"/ NE HASZNÁLJA jelzésű aljzatba.

6. Ha a kiságy / ágy kialakítása nem engedi meg a vezérlő egység megfelelő felszerelését a kiságy oldalára, kérjük, használja az opcionális felakasztó horgot (lásd a 5. ábrát) és függesse fel a vezérlő egységet a kiságy alsó szélére.

7. Nyomja bele az Ellenőrző egység tartót erősen az Ellenőrző egység hátulján található nyílásba (lásd az ábrát az 4. és 5.).

8. Helyezze matracot határozottan a szenzor padok felületére. Ha a matrac nem érintkezik az érzékelő lapokkal (szenzor pad), vagy az ágy alsó része puha, párnázott vagy rugókat tartalmaz, tegyen egy vékony funér lapot a szenzorpadok (érezkelő lapok) alá, és helyezze a matracot határozottan tetejére. Ügyeljen arra, hogy a matrac ne szoruljon a kiságyban, illetőleg ne használjon rugós, vagy túl vastag matracot.

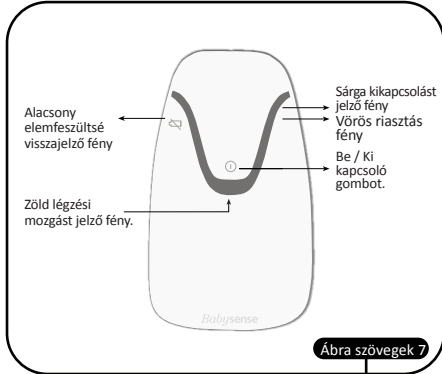


**FONTOS:** az esetleges veszélyek elkerülése érdekében az érzékelő kábelek felesleges vezetőit húzza vissza a matrac alatt, hogy ne legyenek láthatók vagy elérhetők.

### Vezérlőegység elrendezése

Lásd a 7. ábrán a Vezérlőegység funkcióinak elrendezését jellemzői:

- Be / Ki kapcsoló gombot.
- Zöld légzési mozgást jelző fény.
- Akusztikus és vizuális riasztás piros fény.
- Alacsony elemfeszültség visszajelző piros fény.
- Sárga kikapcsolást jelző fény



Ábra szövegek 7

### Működés

"Babysense" a beüzemelés után használatára kész.

A működtetéshez kövesse az alábbi utasításokat:

- Helyezze a babát a kiságyba.
- Kapcsolja be a vezérlőegységet a Be/Ki. kapcsoló gombbal.
- Győződjön meg arról, hogy a piros visszajelző fények röviden bekapcsolnak, és egy KETTŐS kattanás hallatszik.
- Amikor a légzés és a mozgás érzékelhető, a zöld fény villog.
- Akusztikus és vizuális piros lámpa riasztás aktiválódik, ha a baba légzése leáll vagy jelentősen lelassul.
- Ha a vörös elemfeszültség visszajelző lámpa villog, cserélje ki az elemeket a lehető leghamarabb. Ha emellett kattogás is hallható, az elemeket azonnal ki kell cserélni.
- Kapcsolja ki a készüléket a Be / Ki kapcsoló gombbal, mielőtt a babát a kiságyból kivenné. Győződjön meg róla, hogy a sárga kikapcsolást jelző fény egy pillanatra felvilágosodik, és ezután más fény ne legyen látható - ez azt jelzi, hogy a készülék ki van kapcsolva.

### Tesztelési művelet

"Babysense" egy rendkívül érzékeny készülék, amely a baba légzőmozgását érzékeli a matracon keresztül, alvás közben. Hibás működésnek két fő oka lehet – az egyik a műszaki meghibásodások, a másik a környezeti tényezők miatt bekövetkező hibás működés.

### Műszaki meghibásodás

Annak érdekében, hogy csökkentse a műszaki problémák bekövetkezését, a telepítési és üzemeltetési utasításokat maradéktalanul tartsa be.

### Környezeti tényezők miatt bekövetkező hibás működés

A Babysense készülék nagy érzékenysége miatt a ventilátorok, a szél, a légkondicionáló stb. befolyásolhatják a működését. Ezeket a környezeti hatásokat a készülék hasonlóan érzékelheti, mint a baba légzőmozgása, így ezek megakadályozhatják vagy késleltethetik a riasztást. Ha a Babysense készüléket más eszközökkel egyidejűleg használják, akkor a készülék működését naponta ellenőrizni kell (az alábbiakban) az aktuális helyzettel azonos körülmények között úgy, hogy az összes egyidejűleg használt eszköz "BE" legyen kapcsolva. Ilyen körülmények között ellenőrizni kell, hogy a Babysense akusztikus és vizuális riasztása aktív legyen.

### Végezze el naponta a készülék tesztelését

**Ne végezze a készülék tesztelését úgy, hogy kivesszi a gyermeket a kiságyból, és várja, hogy megszólaljon a riasztás.**

- A készülék tesztelését úgy kell végezni, hogy a baba ne legyen az ágyban.
- Kapcsolja be a készüléket, és legalább két lépésre lépjen el az ágytól.
- Győződjön meg arról, hogy a riasztás megszólalt 20 másodperc után (a légző-mozgások hiánya miatt).
- A riasztás elhangozhat előzetes kattogással, vagy anélkül.
- Ellenőrizze, hogy a riasztás hallható-e az egész lakásban, vagy a gondozás helyszínén.
- Abban az esetben, ha a riasztás nem szól meg 20 másodpercen belül, lásd a hibaelhárítást az 14. oldalon.
- A készülék megfelelő működését naponta ellenőrizni kell és minden olyan alkalommal is, amikor áthelyezi a monitort, kicseréli az ágyneműt vagy áthelyezi a gyermekágyat/ágyat.

### Téves riasztás

Ritkán előfordulhatnak téves riasztások. Ellenőrizze, hogy a téves riasztást az érzékelőlap(ok) hibás összeköttetése okozza-e a vezérlőegységgel, vagy csak az egyik érzékelőlap van csatlakoztatva mert a baba a másikat elmozdította a helyéről, vagy az érzékelőlapok nincsenek megfelelően rögzítve. Téves riasztások esetén, kérjük, olvassa el a 15. oldalon található hibaelhárítási útmutatót. Ha a probléma nem oldható meg, kérjük, forduljon a gyártó ügyfélszolgálatához.

### Amennyiben riasztás történik

Azonnal cselekedjen az alábbiak szerint:

1. Ellenőrizze a baba légzését. Ennek kapcsán vegye figyelembe sápadtságot (bőrszín), az izomtónust és a mozgást.
2. Ha a baba nem tűnik normálisnak, először ellenőrizze, hogy nem áll-e fenn fulladás, vagy idegen tárgy okozta légszűnelzáródás. Ha a légzés folytatódik, forduljon orvoshoz.
3. Ha a légzés nem indul újra, alkalmazzon újraélesztést, és azonnal hívja a mentőket.

No.	Symbol	Description	No.	Symbol	Description
1		A "SOROZATSZÁM" jelzése. Ez a jelzés a gyártó gyártási száma mellett található.	9		Tartsa távol az esőtől.
2		GYÁRTÁS DÁTUMA. Ez a jelzés a gyártás dátuma mellett található.	10		Hőmérséklet korlátozás.
3		A "GYÁRTÓ" jelzése. Ez a jelzés a gyártó neve és címe mellett található.	11		Páratartalom korlátozás.
4		Kérjük, hogy a készüléket az Ön területén érvényes jogi kötelezettségeknek megfelelően semmisítse meg.	12		Légköri nyomás korlátozás.
5	IP21	Függőlegesen eső vízcseppek ellen védett.			
6		A FELHASZNÁLT ALKATRÉSZ TÍPUSA.			
7		Lásd a Felhasználói útmutatót.			
8		Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben.			

#### Technikai jellemzők

- Működtetés 4 db AA 1,5 V elemről (nem tartozék). Teljesítményfelvétel kb. 1mA.
- Az elemek élettartama kb. 6 hónap alkáli elemek esetén.
- Riasztási hangerő jellemzően 85dB SPL, egy meter távolságban.
- Érzékelő padok mérete  $\approx$  216 mm.
- A Babysense a vásárlás dátumától számított 3 évig használható.

#### Üzemeltetési és tárolási feltételek

##### A működési feltételek a következők:

Hőmérséklet: 0°C és 40°C között  
 Relatív páratartalom: 20% RP és 80% RP  
 Légköri nyomás: 55 kPa-ig

##### A tárolási feltételek a következők:

Hőmérséklet: 0°C és 40°C között  
 Relatív páratartalom: 5% RP és 95% RP  
 Légköri nyomás: 55 kPa-ig

#### Tartozékok

- Ellenőrző egység (kiságy egység)
  - Kiságy egység tartó
  - Választható (opcionális) felakasztó horog
  - 2 Szenzor pad
  - 2 Kábelkötegelő (az érzékelő kábeleire vannak tekerve gyárilag)
  - Használati Útmutató
- Kérjük vegye figyelembe, hogy az elem nem tartozék.

#### Tisztítás és ártalmatlanítás

Szükség esetén a készülék (az érzékelőlapok és a vezérlőegység) nedves ruhával letörölhető. A készüléket és a tartozékaikat a helyi előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni. Alternatív megoldásként vissza is lehet juttatni őket a forgalmazóhoz vagy a gyártóhoz újrahasznosításra vagy megfelelő ártalmatlanításra.

#### Babysense készülék ápolása

"Babysense" nem igényel különleges karbantartást, kivéve az elemcserét, ha az akkumulátor jelzőfény világít. Az érzékelő párnát és vezérlő egységet nedves ruhával tisztíthatja. Elemeket el kell távolítani a készülékből, ha huzamosabb ideig nem használja, száraz árnyékos helyen tárolja.

**Javasoljuk, hogy az érzékelőlapokat az első használattól számított két év múlva cserélje le. Csakis Babysense érzékelőlapokat használjon.**

Gyártotta a Hisense Ltd., amely ISO 9001 és ISO 13485 tanúsítvánnyal rendelkező cég.  
 23 Becker St., Rishon le Zion 7535929, Israel  
 Tel +(972) 3.956.66.04 www.hisense.co.il



Európai meghatalmazott képviselő  
 OBELIS s.a email@obelis.net  
 Boulevard Général Wahis 53, 1030 Brussels, Belgium  
 Tel +(32) 2.732.59.54 Fax +(32) 2.732.60.03

**Az összes termékkel kapcsolatos kérdést kérjük tegye fel a legközelebbi forgalmazónak, amely megtalálható a [www.hisense.co.il](http://www.hisense.co.il) weblapon.**



Hibajelenség	Lehetséges Okok	Megoldás
Nem világítanak az ellenőrző fények a vezérlőegységen, bekapcsolt állapotban.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az elemek nincsenek jól behelyezve, esetleg lemerültek.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze az elemek helyes behelyezését, különösen ügyelve a helyes polarításra.</li> <li>Vezérlőegységbe szükséges 4 db AA 1,5 V alkáli elem (nem tartozék).</li> </ul>
Alacsony elemfeszültség visszajelzés a Vezérlőegységen (piros led)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az elemek lemerültek</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cserélje ki a 4 db elemet újakra.</li> </ul>
Téves riasztás az aktiválódástól 1/2 percig	<ul style="list-style-type: none"> <li>Érzékelő pad működésképtelen.</li> <li>A szenzor pad a vezérlő egység blokkolt aljzatába van csatlakoztatva</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Csatlakoztassa az egyik érzékelő padot a vezérlő egységhez, majd fektesse rá a babát az ágyra 1 percig. Ha a riasztás nem aktiválódik, az érzékelő pad rendben van. Ha a riasztás megszólal, húzza ki, majd helyezze az érzékelőt padot félre.</li> <li>Csatlakoztassa a másik szenzor padot, és ismétlje meg a fenti lépéseket.</li> <li>Ne csatlakoztasson semmilyen vezeték a lezárt aljzatba (csak a "SENSOR" jelölésűbe).</li> </ul>
Téves riasztás az aktiválódástól 1/2 percnél tovább	<ul style="list-style-type: none"> <li>A matrac nem fekszik fel a szenzor pad(ok) ra</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a szenzor padok és a matrac érintkezését, kellően felfekszik-e.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>A matrac fennakadt valamin, valami alátámasztja (a szenzorpad közelében).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy nincs-e valami a szenzorpadok közelében, vagy a matrac szabadon tud mozogni, nem szorul-e a kiságyban.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>A két érzékelő egymás mellé van helyezve (vagy egy érzékelő padot használ) amikor a baba már mászik, vagy a két érzékelő pad távol van egymástól, és a baba még túl fiatal, és még nem mászik.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Csatlakoztassa a készüléket a használati utasításoknak megfelelően.</li> <li>Fontos, hogy csak egy szenzor padot használjon, amíg a baba kicsi, és még nem mászik.</li> <li>Fontos, hogy két szenzor padot használjon, amikor a baba már mászik.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a szenzor padok a megfelelő helyen vannak a matrac alatt.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>A matrac nem teszi lehetővé, hogy baba mozgása átmenjen rajta (merev a matrac, vagy rugós, vagy légbuborékok vannak a matracban).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Helyezzen extra funérlapot az érzékelő padok alá, ezáltal az érzékelő padok, és a matrac szorosabban érintkezik a szenzor paddal.</li> </ul>
Későn következik be a riasztás, miközben a babát kivette az ágyból	<ul style="list-style-type: none"> <li>A teszt üzemmódban a készülék nem működik megfelelően.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ne tesztelje úgy a készüléket, hogy a babát kiveszi az ágyból, és várja a riasztást, miközben nem megy ki a szobából. Felhívjuk a figyelmét, hogy a tesztet a 13. oldalon található útmutatás szerint végezze.</li> </ul>
A készülék nem riaszt 20 másodperc után tesztelés közben	<ul style="list-style-type: none"> <li>Környezeti hatásokat érzékelnek a szenzor padok, mint a huzat, a ventilátor, légkondicionáló, kiságyforgó, vagy rezgések.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tesztelje a készüléket úgy, hogy próbálja megállapítani, milyen külső hatást érzékelhet a készüléke. Ilyen források lehetnek például a légmozgás, melyet okozhat légkondicionáló, a nyitott ablak, vagy ventilátor, okozhatja kiságyforgó mozgása, vagy rezgése, akár kikapcsolt állapotban is, esetleg felnőtt mozgása az ágy közelében, vagy akár egy otthoni telefon készülék a kiságy közvetlen közelében.</li> </ul> <p><b>Megoldás:</b> távolítsa el, vagy szüntesse meg a lehetséges külső forrást, majd tesztelje újra a készüléket. Ha még azután is, hogy semlegesítette az összes környezeti hatást, a riasztás nem indul el 20 másodperc után, hajtsa végre a következőket:</p>

### 1. A monitor egység tesztelése:

Távolítson el minden kábelt a monitor egységből ; Kapcsolja be a monitor egységet (kábelek csatlakoztatása nélkül) ; Amennyiben 20 másodpercen belül a riasztás aktiválódik, az egység jól működik - folytassa a következő lépéssel ; Amennyiben nem történik riasztás, az egységet ne használja, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

### 2. Mindkét szenzorpad önálló tesztelése:

Csatlakoztasson egy szenzorpadot a monitor egység valamelyik "SENSOR" jelölésű aljzatába ; Kapcsolja be a monitor egységet, és lépjen hátra az ágytól két lépést ; Amennyiben a riasztás aktiválódik, a szenzorpad jól működik, - folytassa a tesztelést a másik szenzorpaddal ; Ha a riasztás nem kapcsol be 20 másodpercen belül, tegye félre a szenzorpadot.

**Megjegyzés:** Amennyiben az egyik szenzorpad nem működik megfelelően, használja tovább a terméket csak egy, a helyesen működő szenzorpaddal. Ha egyik vagy mindkét szenzorpad sem működik megfelelően, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.

### 3. Két szenzorpad együttes tesztelése:

Ha a 2. lépésben mindkét szenzorpad helyesen működött, csatlakoztassa mindkét szenzorpadot a "SENSOR" jelölésű aljzatokba a monitor egységen ; Kapcsolja be a monitor egységet, és lépjen hátra az ágytól két lépést ; Amennyiben a riasztás aktiválódik, a szenzorpadok jól működnek, - használja tovább a terméket ; Ha a riasztás nem kapcsol be 20 másodpercen belül, csatlakoztasson csak egy szenzorpadot, és használja így a terméket. Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.